

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 19. června 2009,

kterým se mění rozhodnutí ECB/2003/14 o správě přijatých a poskytnutých úvěrů sjednaných Evropským společenstvím v rámci systému střednědobé finanční pomoci

(ECB/2009/17)

(2009/555/ES)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 119 a čl. 123 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 17, článek 21.2, článek 44 a čl. 47.1 první odrážku tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 431/2009 ze dne 18. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 332/2002, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci platebním bilancím členských států⁽¹⁾, a zejména na čl. 1 odst. 5 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 332/2002 ze dne 18. února 2002, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci platebním bilancím členských států⁽²⁾ musí Evropská centrální banka (ECB) přijmout nezbytná opatření pro správu úvěrů poskytnutých v rámci střednědobé finanční pomoci členským státům, které nepřijaly euro.

(2) Čl. 1 odst. 5 nařízení (ES) č. 431/2009 doplňuje do nařízení (ES) č. 332/2002 nové ustanovení čl. 7 odst. 5, které vyžaduje, aby členské státy, které jsou příjemci úvěrů poskytnutých v rámci systému středně-

dobé finanční pomoci, převáděly částky potřebné ke splácení jistiny a úroků z těchto úvěrů na účet u ECB sedm obchodních dní TARGET2 před příslušnými daty splatnosti. ECB proto považuje za vhodné, aby k tomuto účelu byly národním centrálním bankám těchto členských států otevřeny zvláštní účty.

(3) S cílem zohlednit tyto změny je třeba změnit rozhodnutí ECB/2003/14 ze dne 7. listopadu 2003 o správě přijatých a poskytnutých úvěrů sjednaných Evropským společenstvím v rámci systému střednědobé finanční pomoci⁽³⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí ECB/2003/14 se mění takto:

1) Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

Platby související s přijatými a poskytnutými úvěry Evropského společenství se provádějí prostřednictvím účtů jménem ECB a/nebo, s ohledem na smlouvy o přijetí a poskytnutí úvěru mezi Evropským společenstvím a daným členským státem, prostřednictvím účtů otevřených u ECB jménem národní centrální banky tohoto členského státu nebo jménem Komise Evropských společenství.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 128, 27.5.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 35.

2) V článku 3 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Peněžní prostředky, které ECB přijme na účet Evropského společenství jako platbu úroků nebo splácení jistiny od členského státu, jenž přijal úvěr, se převedou ke dni splatnosti na účty, které určí věřitelé v rámci smluv o přijetí úvěru uzavřených Evropským společenstvím.“

3) Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

ECB zachytí každý přijatý a poskytnutý úvěr ve svém účetnictví na těchto účtech v eurech:

- a) pasivní účet pro zachycení peněžních prostředků přijatých na účet Evropského společenství a jejich převod na národní centrální banku členského státu přijímajícího příslušný úvěr;
- b) evidenční účet s označením ‚Závazky Evropského společenství z úvěrů přijatých Evropským společenstvím‘, rozdělený popřípadě na podúčty podle jednotlivých věřitelů s ohledem na smlouvy o přijetí úvěru;
- c) evidenční účet s označením ‚Pohledávky Evropského společenství z úvěrů poskytnutých Evropským společenstvím‘.“

4) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

ECB zaúčtuje finanční operace uvedené v článku 3 k jejich dni valuty odepsáním prostředků z účtů uvedených v tomto rozhodnutí nebo připsáním prostředků na tyto účty.“

5) Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

1. ECB dohlíží na dny převodu a dny splatnosti stanovené ve smlouvách o přijetí nebo poskytnutí úvěrů pro placení úroků a splácení jistiny.

2. ECB informuje národní centrální banku členského státu, který je dlužníkem Evropského společenství, vždy alespoň patnáct kalendářních dnů přede dnem převodu.“

Článek 2

Výkonná rada ECB přijme všechna nezbytná opatření k provedení tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 19. června 2009.

Za Generální radu ECB
Prezident ECB
Jean-Claude TRICHET